

«Quei centoquattordici non erano certamente "uguali": così non entrarono nella cronaca perché non ne avevano diritto, tutti i diritti se li erano persi il giorno in cui, mettendo piede nel bagno penale, erano diventati "servi di pena".

E non entrando nella cronaca, furono di conseguenza scordati dalla Storia. Solo la loro pena furono costretti a servire fino alla morte, fino alla privazione della loro stessa morte e ancora oltre, fino a patire una seconda strage, questa volta non più dei corpi ma della memoria».

*(La strage dimenticata)*



# i100 Camilleri

## CONVEGNO DI STUDI

Il convegno partecipa alle celebrazioni del Centenario Camilleri promosso dal Fondo Andrea Camilleri con il Comitato Nazionale Camilleri 100. Promosso dal Consorzio Universitario di Ragusa in collaborazione con il Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università di Catania, la Struttura Didattica Speciale di Ragusa, il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino, il Centro Interuniversitario "Filologia, Politica, Storia, Società", il convegno è realizzato con il contributo del Libero Consorzio Comunale di Ragusa, del Comune di Ragusa, della Fondazione Banca Agricola Popolare di Ragusa.



**Fondazione BAPR**  
Banca Agricola  
Popolare di Ragusa

**Uni**  
**ct**  
SCIENZE UMANISTICHE

CENTRO INTERUNIVERSITARIO  
"FILOLOGIA, POLITICA, STORIA, SOCIETÀ"  
CATANIA - CAGLIARI - TORINO - URBINO



**CAMERA DI COMMERCIO  
DEL SUD EST SICILIA**

**Uni**  
**ct**  
STRUTTURA DIDATTICA  
SPECIALE DI RAGUSA

**Studi**  
**Um**



**BAPR**  
Fondazione BAPR  
Banca Agricola  
Popolare di Ragusa

CENTRO INTERUNIVERSITARIO  
"FILOLOGIA, POLITICA, STORIA, SOCIETÀ"  
CATANIA - CAGLIARI - TORINO - URBINO

**Studi**  
**Um**

# i100 Camilleri

## CONVEGNO DI STUDI



Con "I 100 CAMILLERI" il Consorzio Universitario di Ragusa partecipa alle celebrazioni del Centenario Camilleri promosso dal Fondo Andrea Camilleri con il Comitato Nazionale Camilleri 100

Ragusa 5-6 marzo 2026



## PROGRAMMA

### GIOVEDÌ 5 MARZO

ore 16.00

#### Salone della Camera di Commercio RAGUSA

##### SALUTI ISTITUZIONALI

Presidente e Past Presidente del Consorzio Universitario di Ragusa

Presidente del Libero Consorzio Comunale di Ragusa

Sindaco di Ragusa

Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università di Catania

Presidente della Struttura Didattica Speciale di Ragusa

Presiede **Giuseppe Traina**

(Università di Catania, SDS di Ragusa)

##### RELAZIONI

**Giuseppe Marci** (Università di Cagliari)

*La lingua come organismo vivente: il caso del vigatese*

**Giovanni Capecci**

(Università per Stranieri di Perugia)

*Il lato oscuro. I romanzi in lingua italiana di Andrea Camilleri*

**Rosaria Sardo** (Università di Catania)

*La mossa del cavallo: riscrittura e scelte espressive tra testo a stampa e fiction televisiva.*

**Massimo Sturiale** (Università di Milano)

*Tradurre Vigàta: la Ragusanità del Montalbano televisivo e la sua ricezione anglofona*

**Lucia Rodler** (Università di Trento)

*Nenè e la formazione di Andrea Camilleri*

**Mauro Novelli** (Università di Milano)

*Per una tipologia dell'eroe nella narrativa storica di Andrea Camilleri*

## TESTIMONIANZE

**Carmelo Arezzo**

(Fondazione Banca Agricola Popolare di Ragusa)

**Filippo Lupo** (Camilleri Fans Club)

**Antonio Sellerio** (Sellerio Editore)

### VENERDÌ 6 MARZO

ore 9.00

#### Aula Magna dell'ex Distretto militare RAGUSA IBLA

Presiede **Stefano Rapisarda** (Università di Catania, Centro Interuniversitario FilPol)

##### RELAZIONI

**Salvatore S. Nigro** (IULM, Milano)

*Perché Gogol?*

**Valeria Di Clemente**

(Università di Catania, SDS di Ragusa)

*La "tedeschità" tra stereotipo culturale e alterità linguistica. La famiglia Hoffer nel Birraio di Preston (1995)*

**Giuseppe Noto** (Università di Torino, Centro Interuniversitario FilPol)

*L'officina camilleriana: un laboratorio privilegiato per il filologo romanzo*

**Cristina Arizzi**

(Università di Catania, SDS di Ragusa)

*Le prime traduzioni inglesi del Commissario*

*Montalbano come spazio di mediazione pragmatica tra "high" e "low context"*

**Sergio Russo** (Università di Catania)

*Il corso delle cose: tracce montalbaniane nell'esordio narrativo di Camilleri*

**Maria Panetta** (Università Pegaso. Roma)

*Un romanzo fuori dagli schemi: Inseguendo un'ombra di Andrea Camilleri*

ore 16.00

#### Auditorium di Santa Teresa RAGUSA IBLA

Presiede **Andrea Schembri**

(Università di Catania, SDS di Ragusa)

##### RELAZIONI

**Marina Castiglione** (Università di Palermo),  
*Proporre Camilleri all'Università: riflessioni e risultati di un corso di Laurea Magistrale*

**Rossella Liuzzo**

(Università di Catania, SDS di Ragusa)

*In principio, la riscrittura: variazioni di Genesi (1-4) tra Camilleri e la letteratura spagnola*

**C. Giorgio Priolo** (Università di Torino)

*La poltrona di Farinata.*

*Affioramenti danteschi in Camilleri*

**Attilio Cicchella** (Università di Torino, Centro Interuniversitario FilPol)

*Camilleri e Boccaccio*

**Gonzalo Suárez Lovelle** (Università di Catania)

*Il «castellanovigatés», traduzione o esercizio di stile?*

**Chiara Tavella** (Università di Torino)

*Camilleri crossmediale*

## COMITATO SCIENTIFICO

**Giuseppe Marci, Giuseppe Noto, Stefano Rapisarda, Andrea Schembri, Chiara Tavella, Giuseppe Traina.**

## COMITATO ORGANIZZATIVO

**Giovanna Licita, Carla Santocono, Andrea Schembri, Giuseppe Traina.**